

# Les niveaux de langue

## Le lexique – Les mots et leur sens

### J'observe pour comprendre

1

1. a. Quelle phrase emploieriez-vous : pour rédiger à l'écrit ? pour parler à des professeurs ? à des camarades ?

A. Vous avez bouffé ce truc de ouf ?

B. Est-ce que vous avez mangé ce plat incroyable ?

C. Avez-vous dégusté ce mets délectable ?

b. Quels changements se sont produits d'une phrase à l'autre ?

### J'apprends

#### • Les trois niveaux de langue

→ On distingue **trois niveaux (registres) de langue** : **familier, courant, soutenu**.

→ Le **niveau de langue varie selon la situation** dans laquelle on s'exprime : à l'écrit ou à l'oral, dans un échange personnel ou plus officiel.

familier	courant	soutenu
<p>– langue <b>orale quotidienne</b></p> <p>– <b>échanges écrits privés, sur les réseaux sociaux</b></p> <p><i>Tas fait quoi ?</i></p> <p><i>J'ai la trouille.</i></p>	<p>– langue <b>orale plus officielle</b> (dont celle de l'école)</p> <p>– <b>langue écrite</b> (presse, romans jeunesse...)</p> <p><i>Qu'est-ce que tu as fait ?</i></p> <p><i>J'ai peur.</i></p>	<p>– <b>langue littéraire</b></p> <p>– essentiellement à l'écrit</p> <p><i>Qu'as-tu fait ?</i></p> <p><i>Je suis saisi d'effroi.</i></p>

→ La distinction entre niveaux familier et courant **varie selon le contexte familial, social, l'époque, la région** : « ça » est familier pour les uns, courant pour les autres.

#### • De l'oral à l'écrit

→ **Plusieurs éléments de langue varient** d'un niveau à l'autre : la construction des phrases, le vocabulaire, la prononciation, l'intonation.

→ Certaines tournures familières ne doivent s'employer **ni à l'écrit ni dans un oral de niveau courant**.

• De l'oral à l'écrit

→ Plusieurs éléments de langue varient d'un niveau à l'autre : la construction des phrases, le vocabulaire, la prononciation, l'intonation.

→ Certaines tournures familières ne doivent s'employer ni à l'écrit ni dans un oral de niveau courant.

Tournures familières	Tournures courantes
<p><b>Construction des phrases</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- particule négative <b>ne supprimée</b> <i>Il vient pas.</i></li> <li>- particule négative <b>pas déplacée</b> <i>Je fais tout pour pas qu'il vienne.</i></li> <li>- <b>sujet supprimé</b> <i>Faut qu'il parte.</i></li> <li>- <b>sujet redoublé</b> <i>Mon père, il est gentil.</i></li> <li>- <b>à</b> au lieu de <b>de</b> dans un groupe nominal <i>le frère à mon père</i></li> </ul>	<p><i>Il ne vient pas.</i></p> <p><i>Je fais tout pour qu'il ne vienne pas.</i></p> <p><i>Il faut qu'il parte.</i></p> <p><i>Mon père est gentil.</i></p> <p><i>le frère de mon père</i></p>
<p><b>Voyelles supprimées dans des pronoms personnels ou des articles</b></p> <p><i>t'es parti, j'm'en veux, l'grand.</i></p>	<p><i>Tu es parti. Je m'en veux. Le grand</i></p>
<p><b>Mots abrégés</b></p> <p><i>appart'</i></p>	<p><i>appartement</i></p>
<p><b>Vocabulaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mots d'<b>argot</b> <i>fric</i></li> <li>- mots en <b>verlan</b> <i>meuf</i></li> <li>- mots provenant d'autres langues <i>kiffer</i></li> </ul>	<p><i>argent</i></p> <p><i>femme (fille)</i></p> <p><i>apprécier</i></p>

**Je m'exerce**

A vos dictionnaires !

2. \* Faites correspondre à chaque mot familier son synonyme de sens courant.

**Familier** : peinard • thune • bagnole • piaule • fringues • pompes

**Courant** : voiture • chaussures • chambre • tranquille • vêtements • argent

3. \*\* Dans chaque liste, indiquez le niveau de langue de chaque mot ou groupe de mots synonyme.

A. fatigué • crevé • épuisé

B. dormir • pioncer • s'assoupir

C. crécher dans une super baraque • résider dans un manoir • habiter dans une belle maison

D. être las • en avoir marre • en avoir assez

**10. \*\* Récrivez ces phrases dans un niveau courant.**

1. C'est quoi un polygone ?

2. T'es toujours pas intéressée ?

3. T'as vu c'qu'il a fait ?

4. Y a que lui pour faire des trucs pareils.

5. Il faut pas croire qu'elle va s'en tirer comme ça.

6. Il en a marre : il a toujours pas la moyenne.

7. Il ment pour pas qu'on l'accuse d'avoir séché les cours.

Décrivez un repas dans un texte de niveau soutenu, en employant ces mots : mets, victuailles, savoureux, exquis, déguster, se délecter.